

SUPPLEMENT TO THE 'EYANPAHA.'

JUNE 15, 1909.

RESOLUTIONS ADOPTED AT THE CATHOLIC CONGRESS HELD AT ST. FRANCIS MISSION, S. D.

(Copy.)

July 12, 13, 14, 1908.

1.

Each member of St. Joseph's Society shall be a practical Catholic, according to the rules of the Society, and be recognized as such by their respective Missionary, who shall give him a certificate to that effect.

2.

The annual fee for each member of St. Joseph and St. Mary's Society shall be fifty cents and shall be paid into the general Treasury.

3.

Hereafter two Secretaries shall be appointed by the Catholic Congress and the appointment shall be for the period of three years.

4.

All the resolutions that shall be taken by this, or any following Congress shall be inscribed in a suitable book.

5.

Louis Mousseau and Alex Desersa were duly appointed Secretaries to the Congress.

6.

Hereafter each Society shall elect their own delegates to attend each Congress. Such delegates to be members in good standing.

ODOWAN.

WILT THOU LOOK UPON ME MOTHER.

Melody: St. Basil's Hymnal Page 197.

1. Ina en emayatonwe kta.,
Marpiya kin etanhan
En ahimayawacin kta
Ništa warbana kin on?

CHORUS.

Mari Inaciye kin kiksuya
St. Bernard eye cion
Tohan tuwe inanipe kinhan
Ayakta šni wanica,
Ayakta šni wanica.

2. O Ina awanmayaka
Mitacanku kin ohna.
Ohnihde mitawa kin
Owotannna amayaye. -- Chor.
3. Nicinkši Jesus cemiciciya
Tawacin sdonwaye kta;
Qa iye kin on imduškin kta
Qa nakun ohowada kta. -- Chi.
4. O Ina erpemaye šni ye,
Tuka ceciciye kin
Namiciron, omakiyaye,
Ohnihde kin niyatanpi. Chor.

FT. TOTTEN, N. D.

St. Michael's, May 23, 1909.

Mitakodapi.

Tona North Dakota imahen St. Joseph qa St. Mary okodakiciye oyapapi hecinhan taku wanji ciciyaotaninpi kta wacin. Tokata July 11, 12, 13 heed omniciye tanka St. Michael's, Fort Totten N. D. ed onyuhapi kte do. Hecen taku wanji yeksuyapi wacin ye do. Mazaska awanyaka wanjina kin he. Mazaska ota šni heon token kohanna ota yanke kta he ohna iwanyakapi kte do. Eya wanna omaka yamni hehanyan mazaska awanyaka wanjina kin iyopte, unkan dena ed yanke \$430.84. Hecen ito, okodakiciye ospaye šakowin North Dakota ed onqonpi kin omniciye tanka ekta onyanpi kte cinhan ito mazaska awanyaka wanjina kin he ekta ewauncinpi qa ospaye otoiyo hi mazaska hduha onyanpi kte qaiš womnaye hena hduha unyanpi qa unqupi kta hecetu wadake. Ecin he okodakiciye owasin iyonwajape do. Ho nakun okoda-

kiciye wan teca e Hanteša ed icage he niš eya iyoniwaja heon mazaska onge hduha uwo; qaiš womnaye duha hecinhan, onman tukte oyakihi kinhan hduha yau qa ed erpeyaye cinhan hecetu. Ecin de okodakiciye owasin iyonwajapi qa nakun tohan taku unyanpi kta iyenakeca yanke cinhan tukte wanji kaešta taku unyanpi kta. Heon token okihi ed eunntonwanpi kta wašte do. Ho mitakodapi, omniciye tanka ekta yaupi kte cin hena nina iyukeanpo; mazaska awanyaka wanjina kin token wašagya iyopte kta hecinhan heon.

St. Joseph na St. Mary oko. owasin cantewašteya nape ciyuzape do. Nitakodapi

JOSEPH MATOHI.
Trustee.

KYLE, S. D.

American Horse Creek.
Dear Eyanpaha.

Taku conala miyecilaotanin wacin. Miš miye miniwakan yatke šni okolakiciye el owapa kin he imatokelya waon kin owaglak kin kte. Pine Ridge Agency, Holy Rosary Mission School el July 1906 congress qon hehan yatke šni woiciconze icupi qon he mawanji. Yunkan miš miye kin le wicoran kin awicakehan Wakantanka wacinyan hecamon kecanmi. Ho yunkan wicawakelaka omakiye lakaš lehan tu kin pilaya yatke šni oga nawaji. Yunkan miš mitakuyepi, le wicoran kin wowitan wicišta wammayakapi el ecela okihiya hecamon; yunkaš he Wakantanka wacinyan wicakeya ecamon kte šni yelakaš Wakantanka omakiye šni kin incin tokel sutaya nawajin kta huwo? Hecel okolakiciye kin le July 13, 1906 hetan iwacu yunkan lehantu kin wiyuškinyan wablaotanin. Taku on wibluškin kin he woiciconze he iwacu hetan tahenakiya miniwakan on wicoie wicoran šica na kašpapi miniwakan iblusotin kte qon owasin okolakiciye kin le un hena wanblake šni heon icante wašteya wablaotanin. Mitakodapi, tona yatkešni etan ricahe ničiyapi na inš reyab yakinajinpi qon to el wicakeya piya inajinpo. Na St. Joseph woartani irpeya

heuncapi heci taku tona etan woartani ikoyakin na icagin kte kin hena ayušan onspeunkičiciyapi kta, tka iyotan tanka kin he wakanšica tamini kin e. Ho hecel inišicapi šni kecinpi na yatkanhanpi šni po; na mazaska ota luhapi wamakaškan ota luhapi, tiwahe wašte taku owasin bluha; wokamna el hecekla ca waunki-ecinpi na take cin šni iranhan yatkanpi šni po, atanin šniyan slohanniye lo. Wakanšica tamini kin le ohuta kin lila šlušlutelo. Le ohuta el alipi šni po, el onislohanpi kin hetan iyotanš yakinga oyakihipi kte šni. Ikan-yela lapi kte šni on woiciconze wašte na wakan kin oholaya icu po, na taku itokea iniyutanpi el etonwe šni yo; he wakanšica hecel iyutanniyin na košipeniciye. St. Joseph heca šni wan kolaya-ye eyaš wominio wiyokpaze el mani ehantaš iyayure šni yo, he tacanku kin owiyokpaze lo lakaš nitacanku iyoyanpa kin he e šni yelakaš, onkna ricahenipe kin lila ksuyeniye ehantaš, unknaš nitacanku blayela iyoyanpa qon e kta tokaniyakin kte šni yelo. Cin owiyokpaze lakaš nitakola tokel oniwašte na ake tanyan ila ni kte kin wanyake šni yelakaš. Hecel nitakola iyeš niye tacanku el wakil mani kici yayo, hecel canlwašteya kici wiconi owihanke wanica amayanikte, ho he wo-kiye tanka ecanon kte.

St. Joseph heuncapi heci wocekiye eciyatan womnaye kin hena yuonihanyan el euntonwanpi kte. Tokaca miniwakan kin anpetu wanjila mazaska yawa pica šni unkayusotapi keš isam iš mazaska olol unkomanipi na iš wamakaškan na taku unyuhapi owašin mazaska iyolol unglusotapi; hena eleš unkoksapi kin wašte, hetan woartani ocaje ota wanunyakape lo. Hecel unglusotapi kin isam taku ca wašte tuwe unqupi huwo? hiya, wanice lo, tka eš wakanšica isam eš taku woartani iyotan sanpa tanka wan qin wicayelo. St. Joseph heca unkičipila heci wocekiye el tohanyan uncinpi waunkičonpi kin unkokihipi kta huwo? Taku wašte owotanla, wokarnige, wo-ksape, wowarwala, wowacintanka na unnagipi wiconi owihanke

wanica ohiunyanpi kte. St. Joseph mazaska unglusotapi kte kin taku sica on unglusotapi kin, ins taku wašte unglusotapi kte kin tukte unman wašte heci icunpo.

Mitakolapi, tuwe miniwakan nakicijin kin niun el na nagi ekta iyagle; wocante ihanke kin tawa yelo. St. Joseph nitawamakaškan, tiwahe, winyan nitawa, nicinca, ninagi el na Nitawakantanka iyotan kin, he wowaštela-ke woihakta pipiya akaga po.

Yatkešni owasin micante on nape ciyuzapi.

LOUIS BULL HEAD.

BLACK PIPE Dist. S. D.

St. Mary okolakiciye Jan. 1, '09 el apiyapi na lena oitancanpi.

Mary Larvie itancan.

Eliza Brush Breaker okihe.

Laura C. Eagle wowapi kaga.

Rosa Gerry mazaska awanyaka.

Annie Bearshield wiyokihe yuha.

Lucy Eagle Chief iapi awan'ka.

Eliza Brush-braker wacekiye eye

Ella Croweagle wamnaye.

Alice Larvie wokagege awan'ka.

Rosa Gerry wayazan awanyaka.

Mrs. Ugly Whitehorse tiyopa

awanyaka. Use her word woka-

gege wiyopeya. Jessie Yellow

Elk, Eliza Good Shield na Lucy

Eagle Chiefs ogliglepi.

LAURA C. EAGLE.

Black Pipe, S. D.

St. Joseph okolakiciye oitan-

canpi.

John Yellow Elk itancan.

Philip Larvie okihe.

Joseph C. Eagle wowapi kaga.

James Bear Shields mazaska

awanyaka. Ugly wild-horse wi-

yokihe yuha. Jeff. Brush Break-

er iapi awanyaka. Crow Eagle

wayazan awanyaka.

Louis Eagle Chiefs, Joseph Bear

Shields ogliglepi. William Bear

Shields wamnayan.

Eya tohantan homakšila on

hehantan wocekiye opapi wan el

waon tka miniamakaštanpi šni;

wocekiye yamni maka akanl on-

qonpi qon awableza wacin na

wanna lehanl Šinasapa wocekiye

iyorpemičiye na owicoran iwacu,

na Wakantanka oiye wicawala.

Yunkan lehanyan tanyan, zani-

yan waon; wicoran wan awakipa

na miye slolmičiya, hece taku

owaglaka awanmičiylake on wo-

cekiye wan wacinwaye naisanpa

Wakantanka wacinwaye iyecel

lehanl wowartani cola lehanyan

omaka teca el zaniyan wahi.

Yunkan wocekiye opapi el waon

epe qon he Šinaskain el waon tka hel waun econhan taku tona awableza, wocekiye tawapi qon he tanyan ahokipapi šni. Mitakuyepi, ablezapo na Šinasapa etkiya igluhomni po. Miye on hehanyan hecel awableza on lehanl tanyan wocekiye opapi el waon welo. Cantewaštaya nape ciyuzapi.

JOSEPH CROW EAGLE.

White Clay Creek,

Pine Ridge, S. D.

Tašunkekokipapi tiyošpaye el Jan. 17, '09 hehan St. Joseph na St. Mary okolakiciye apikiyapi na lena itancan wicayuštanpi.

Moses Taopi itancan.

John Bighead okihe.

Jos. Bad-yellow-hair secretary.

Thomas Wounded mazaska awan.

Ed. Sleepingbear wamnaye.

Thos. Chief Eagle iapi awan'ka.

Joseph Iron-eyes wokuje awan.

John No-ears tiyopa awanyaka.

Henry Tišunke-wašte, J. Good-

voice-dog, Daniel S. Bear na

Frank Bogga hena ogliglepi.

Joseph Bad-yellowhair catechist.

Hekta wicincala wan wašte on-

yan onkiyayapi. Šinaska minia-

kaštanpi; tka takuni onspekiyapi

šni te; heon lila canteonšicapi,

hececa eša wicoran wakan opa

kin on marpiya wiconi ekta le-

hanl on kin ecanmi na heon lila

cantemawašte. Heon wicincala

wan wicoran wašte ogna econ

qon he awauncinpi kte. Wiconi

canku onkipazo iyecel econ kin

on wicincala kin he tanyan iya-

ye šni heon tonakiya Šinasapa

okolakiciye yaunpi qon he wace-

yeciciyapi kta iwacinciyapi; heon

nišeya nicincapi kin ni onpi icon-

han wicoran ogna econwicakiya

po. Incin wowapi wakan el he-

ye: Igluwiyeayo, marpiya wo-

kiconze kin wanna u ce, eye.

Heon nicincapi kin tona wicoran

wakan opa wicakiyapo; nainš ni-

yepi keša tona hecanonpi šni he-

ci wicoran wanji icupo. Hececa

kin maka akanl woartani luhapi

kin nicipajujupi kte; hetanhan

kabošyela yaunpi kte. Iye Wa-

kantakan maka akanl woartani

kajuju kta okihi. Hehanl tukte

e wowicala luhapi heci el sutaya

najinpo; maka akanl wowicala

wanjila yelo, na Wakantanka

wanjila yelo. Na heon uncantepi

kin nonpa kte šni; taku tona

econ kte šni Wakantanka itokab

nišiconzapi qon hena kiksuyapo.

Na toqeyaš tanni wicoran onki-

tawapi kin ayuštan onspeičiya

po, na iwanyang el onškanpi kte, na wicoran wašte ogna waonspe onkičiciyapi kin e lila econqonpi kte. Hececa yunkan Wakantanka onkiyapi kte, na wiconi ohi- unkičiciyapi kte. Na hehanl An- petuwakan kin el wowaši econpi wanica ce unkeyapi na šna lena kiya unkoranyanpi sa yelo. An- petuwakan kin he ataya šna owanjila onyankapi na ins lila wowaši econqonpi, na lila iyapi sica unkoyakapisa, nainš aikini- ciyapi na kal waiyukan he lila iyapi sice eniciye qon onkeyapi sa, na wocekiye on wicoran sica on unyušipi heon unnagipi kin Wakantanka el wicala tka wica- cerpi wicala šni; wakanšica lila wowaši econunkiconpi mitaku- yepi. Wicoran sice kin ayuštan po. Hehanyan epin kta.

Oyasın nape ciyuzapi.

JOSEPH BAD YELLOW HAIR.

White Clay, Pine Ridge S. D.

St. Mary oitancanpi.

Clara Jarvis itancan.

Susie Tašunkewašte okihe.

Ellen Jarvis secretary.

Nellie Holycloud mazaska awan.

Julia No-ears wamnaye.

Mary sleepingbear wokagege

awanyaka. Mary Holycloud,

ogligle. Mary Wounded iyapi

awanyaka. Martha Wounded

tiyopa awanyaka.

Winyan omniciye kin uncona-

lapi eša wacinwošake šni onyan-

pi kta onspeunkičiciyapi. St.

Mary tonakiya yaunpi kin woce-

kiye ehapi can unyksuyapi kte

uncinpi, nape ciyuzape.

ELLEN JARVIS.

BULL HEAD, S. D.

April 27, 1909.

Šunksapapaha Okolakiciye etanhan miniawicakaštanpi.

Hohula cinca wan.

Louis Catka cinca wan.

WICATA.

Hanwakute cinca.

Canpawakpa etan wikoškalaka

wan leciya hingnaton yunkan te

lo, Skawin eciyapi. Wikoškala-

ka tin kte qeyaš lila wacinksape.

Tona wocekiye eweciye cin iyuha

rci wocekiye lila rcin awacin, na

ecel telo. Yunkan lecanminyelo.

Tokomniš Wakantanka tuwa

wancak wiconi unma kin el ake

wiconi teca kin qu kta hantan-

hanš qu, ecanmi yelo. Incin he-

kta Wicotakuye Tanni woyakapi

kin el lecel oyakapi, 88. Elias

Eliseus etanhan peta canpagmi-

gma ogna wicayukinonkanpi na marpiya ekta wamniyomni wan ogna icupi. Elias tašina Eliseus ahinrpaya na itancan tawa wo- wapetokeca wowašake tawa kin ojuna. Wicaša lenayos tokel ki- nunkan iyayapi kta iyececa šni onpi, yunkan Wakantanka wo- wakta wan wicaqu canke ekta amanipi, yunkan mini wan wici- kokab rpaye canke toka iyayapi šni; yunkan hayake kin yupehan gluzin na mini kin ape Elisa ka kinonkan iyeyin na opta iyayapi na Wakantanka taku iwahowica- ye qon iyecel wanyakapi. He iyecel wicaša maka akan ni un- qonpi kin wicašawakan wowakta iwahounyanpi na winyan geya ob maka kin le akan ni unqonpi tka tokata tohanl kinunkan un- kiyayapi kta tka unma marpiya wiconi ekta onyanpi kte na un- man maka wiconi qel ena onqon- pi kte. Tka tohanl ins eya wo- wakta kin iyuha ikokab ičiye le- kaš maka wiconi inšeya ekta yin kte. Ho kolapila, Wakantanka taku kage cin hena unkiksuyapi kta iyececa.

Mitakolapi, tona wocekiye wo- wakta iyacupi na minianicaštanpi na Yutapiwakan na wicayusu- tapi iyacupi na wakankiciyuzapi ecanonpi na niyaunpi qel kinon- kan ilalapi kte šni wan ognahan nišiconzapi kin ablezapi na wo- wapiwakan taku oyake cin wicala wacinpo. Maka wowiyuškin wan maka kin akanl wayutakuni šni wacin. He on wiconi šni yelo. Wakantanka tawicoran kin on wicani, na on tanyan wotape lo.

Kolapila

MAURICE TATANKAONJINCA.

Cannon Ball, Hanteša. N. D.

May 13, 1909.

Mitakuyepi.

Hanteša omniciye kin winyan unconalapi tka Ft. Tot- ten ekta St. Michael's el omnici- ye tanka yuhapi kte cin heon etanhan taku ohituyetu šni tka lena on owicaunkiyapi.

Mrs. Annie Twobull, ptehašla okise wan na hanpakiklake okise.

Louise Hairychin, ptehinšma wan. Mrs. G. Ironroed, ptehin- šma wan.

Mrs. Jenny Hairychin hanpa wikcemna.

Mrs. Little Chief, ptehinšma, ptehašla okise.

Agnes Ironroad, ptehašla okise. Cecilia Ironroad hanpa akiklake wikcemna.

LOUISE HAIRYCHIN.